



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine

Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123

repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

Press Release

July 20, 2014

Statement by the Minister for Foreign Affairs on the Recent Situation in the Gaza Strip

1. The Government of Japan deeply regrets that, despite efforts by the international community including the Egyptian proposal for a ceasefire, Palestinian militants did not accept the international efforts. Japan is deeply concerned that the violence between the Gaza Strip and Israel continues and subsequently an Israeli ground operation into Gaza was launched.
2. To end the vicious cycle of violence as early as possible, Japan once again urges all the parties concerned to exercise maximum restraint. Japan also demands refraining from use of excessive force to prevent harrowing casualties of innocent civilians.
3. Japan will strengthen its appeal to Israel and Palestine and make efforts to calm the situation and achieve a lasting ceasefire in coordination with the international community.

(END)



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine

Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123

repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

بيان صحفي

20 تموز 2014

بيان صادر عن وزير خارجية اليابان حول آخر المستجدات في قطاع غزة

1. تأسف حكومة اليابان بشدة أنه بالرغم من الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي بما في ذلك الاقتراح المصري لم تقبل المجموعات الفلسطينية المسلحة بالجهود الدولية لوقف إطلاق النار. تشعر اليابان بقلق بالغ من استمرار العنف بين قطاع غزة وإسرائيل وكذلك من بدء شن عملية برية اسرائيلية في قطاع غزة.
2. ولوضع حد لدوامه العنف الضارية في أقرب وقت ممكن، تحت اليابان جميع الأطراف المعنية مرة أخرى إلى ممارسة أقصى درجات ضبط النفس. وكما تطالب اليابان الامتناع عن استخدام القوة المفرطة لمنع وقوع إصابات مروعة بين المدنيين الأبرياء.
3. إن اليابان ستعزز مطالبتها إلى إسرائيل وفلسطين ببذل الجهود لتهدئة الوضع وتحقيق وقف إطلاق النار الدائم بالتنسيق مع المجتمع الدولي.

(النهاية)